

# Informe anual de la calidad del agua potable 2009

(Informe de la confianza del consumidor)

CIUDAD DE STEPHENVILLE

Teléfono (254) 918-1220

## NOTA ESPECIAL

*El idioma necesario para TODA la comunidad suministros públicos de agua*

Puede ser más vulnerable que la población general a ciertos contaminantes microbianos, como Cryptosporidium, en el agua potable. Los niños, algunas personas de personas mayores o inmunocompromised como esas quimioterapia que experimenta para el cáncer; los que han experimentado trasplantes de órgano; los que experimentan tratamiento con esteroides; y las personas con VIH/AYUDAS u otros desórdenes de sistema inmunológico pueden ser especialmente en riesgo de infecciones. Debe buscar el consejo acerca de agua potable de su proveedor de médico o asistencia médica. Las pautas adicionales en medios apropiados disminuir el riesgo de contagio por Cryptosporidium está disponible de la Línea Directa Segura de Agua potable en (800) 426-4791.

## Oportunidades públicas de la participación

Fecha: 1r Martes de cada mes

Tiempo: 5:30 P.M.

Localización: Ayuntamiento - 298 W. Washington

Teléfono: 254-918-1212

Para aprender sobre las reuniones públicas futuras (respecto a su agua potable), o pedir para programar uno, llámenos por favor.

0720002

## Nuestra agua potable Las reuniones o exceden todos los (EPA) requisitos federales del agua potable

Este informe es un resumen de la calidad del agua que proporcionamos a nuestros clientes. El análisis fue hecho usando los datos de las pruebas requeridas más recientes de la Agencia de Protección Ambiental de los E.E.U.U. (EPA) y se presenta en las páginas atadas. Esperamos ayudas de esta información que usted hace más conocimiento sobre cuál está en su agua potable.

**FUENTES DE AGUA:** Las fuentes de agua potable (agua y agua embotellada de golpecito) incluyen los ríos, los lagos, las corrientes, las charcas, los depósitos, los resortes, y los pozos. Como recorridos de agua sobre la superficie de la tierra o a través de la tierra, disuelve los minerales naturales, y en algunos casos, los materiales radioactivos, y puede coger sustancias resultando de la presencia de animales o de actividad humana. Contaminantes que pueden estar presentes en agua de la fuente antes de que el tratamiento incluya: microbios, contaminantes inorgánicos, pesticidas, herbicidas, contaminantes radiactivos, y contaminantes químicos orgánicos.

### *En Español*

Estes informe incluye información importante sobre el agua potable. Si tiene preguntas o comentarios sobre éste informe en español, favor de llamar al tel. (254)918-1230 - para hablar con una persona bilingüe en español.

**¿De dónde conseguimos nuestra agua potable?**

Informe anual de la calidad del agua potable 2009

Nuestra agua potable se obtiene de fuentes del agua subterránea. Viene del ACUÍFERO de la TRINIDAD y del DISTRICTO MUNICIPAL del AGUA del RÍO SUPERIOR de LEON. TCEQ terminó un gravamen de nuestra agua de la fuente y los resultados indican que algunas de nuestras fuentes son susceptibles a ciertos contaminantes. Los requisitos del muestreo para nuestro circuito de agua se basan en esta susceptibilidad y datos anteriores de la muestra. Cualquier detección de estos contaminantes será encontrada en este informe. Si recibimos o compramos el agua de otro sistema, su susceptibilidad no se incluye en este gravamen. Para más información sobre gravámenes del agua de la fuente y esfuerzos de la protección en nuestro sistema, éntrenos en contacto con por favor.

### **TODA LA agua potable puede contener los contaminantes.**

Cuando el agua potable se encuentra los estándares federales allí pueden no ser ninguna ventajas basada salud a comprar el agua embotellada o el punto de los dispositivos del uso. El agua potable, incluyendo el agua embotellada, se puede razonablemente esperar para contener por lo menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes hace no indicado necesariamente que el agua plantea un riesgo para la salud. Más información sobre los contaminantes y los efectos sobre la salud del potencial puede ser obtenida llamando el teléfono directo seguro del agua potable del EPA (1-800-426-4791).

### **Componentes secundarios**

Muchos componentes (tales como calcio, sodio, o hierro) que se encuentran a menudo en agua potable, pueden causar gusto, color, y problemas del olor. Los componentes del gusto y del olor se llaman los componentes secundarios y son regulados por el estado de Tejas, no el EPA. Estos componentes no son causas por preocupación de la salud. Por lo tanto, los secundarios no se requieren para ser divulgados en este documento sino que pueden afectar grandemente al aspecto y al gusto de su agua.

## **Sobre las páginas siguientes**

Las páginas que siguen la lista todos los contaminantes federal regulados o supervisados que se han encontrado en su agua potable. Los E.E.U.U. EPA requieren los circuitos de agua probar para hasta 97 contaminantes.

### **DEFINICIONES**

#### **Nivel máximo del contaminante (MCL)**

El nivel permitido más alto de un contaminante en agua potable. MCLs se fija tan cerca al MCLGs como factible usando la mejor tecnología disponible del tratamiento.

#### **Meta máxima del nivel del contaminante (MCLG)**

El nivel de un contaminante en el agua potable debajo de la cual no hay riesgo para la salud sabido o previsto. MCLGs permite un margen de la seguridad.

#### **Nivel desinfectante residual máximo (MRDL)**

El del más alto nivel del desinfectante permitió en agua potable. Hay evidencia convincentemente que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

#### **Meta llana desinfectante residual máxima (MRDLG)**

El nivel de un desinfectante del agua potable debajo de el cual no hay riesgo a la salud sabido o previsto. MRDLGs hace ningun• n refleja las ventajas del uso de desinfectantes a la contaminación microbiana del control.

#### **Técnica del tratamiento (TT)**

Un proceso requerido se prepuso reducir el nivel de un contaminante en agua potable.

#### **Nivel de acción (AL)**

La concentración de un contaminante que, si está excedido, acciona el tratamiento u otros requisitos que un circuito de agua debe seguir.

### **ABREVIATURAS**

**NTU - Unidades nefelométricas de la turbiedad**  
**MFL - millón de fibras por el litro (una medida del asbesto)**  
**pCi/L - picocuries por el litro (una medida de radiactividad)**  
**PPM - partes por millón, o miligramos por el litro (mg/l)**  
**ppb - partes por mil millones, o microgramas por el litro (mg/l)**  
**ppt - parts per trillion, or nanograms per liter**  
**ppq – partes por el cuatrillón. O picograms por litro**

### Contaminantes inorgánicos

Año o Gama	Promedio Contaminante	Mínimo Nivel	Máximo Nivel	Nivel	MCL	MCLG	Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2005	Barium	0.117	0.117	0.117	2	2	ppm	Descarga de las basuras de la perforación; descarga de refineries del metal; erosión de depósitos naturales.
2005	Fluoride	0.33	0.3	0.4	4	4	ppm	Erosión de depósitos naturales: agua añadido que promueve fuerte dientes; descarga del fertilizante; fábricas de aluminio.
2009	Nitrate	0.54	0.45	0.68	10	10	ppm	descarga del fertilizante; lixiviación de los tanques sépticos Erosión de depósitos naturales.
2005	Combined Radium 226 & 228	0.73	0.4	1.3	5	0	pCi/L	Erosión de depósitos naturales.
2005	Gross beta emitters	4.58	3.1	5.4	50	0	pCi/L	Decaimiento de natural y de artificial depósitos.
2005	Gross alpha	6.13	4.6	7.5	15	0	pCi/L	Erosión de depósitos naturales.

### Contaminantes orgánicos LA PRUEBA RENUNCIÓ, NO DIVULGADO, O NINGUNOS DETECTADO

#### Nivel desinfectante residual máximo

Año	Desinfectante	Promedio Nivel	Mínimo Nivel	Máximo Nivel	MRDL	MRDLG	Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2009	Cloro Residual, Liberte	0.86	0.5	1.4	4	4	ppm	Desinfectante usado para controlar microbios.

#### Subproductos de la desinfección

Año	Contaminante	Promedio Nivel	Mínimo Nivel	Máximo Nivel	MCL	Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2008	Total Haloacetic Acids	0.4	0	1.6	60	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.
2 008	Total Trihalomethanes	8.3	2.5	17.9	80	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.

### La Evaluación libre del Sistema de la Distribución del Inicial para Subproductos de Desinfección RENUNCIADO O TODAVIA NO PROBO

### Los Contaminantes libres no REPORTEARON ni NINGUNO DISCERNIO

#### El Contaminante libre que Vigila Regla 2 (UCMR2)

Unregulated Contaminant Monitoring Rule 2 (UCMR2)							
Los contaminantes libres son éstos para que EPA no ha establecido estándares de agua potable. El propósito de la vigilancia libre de contaminante es de ayudar EPA en determinar la ocurrencia de contaminantes libres en el agua potable y si futura regulación es justificada. Algún contaminante libre discernido es reportado en la mesa siguiente. Para la información y datos adicionales visita <a href="http://www.epa.gov/safewater/ucmr/ucmr2/index.html">http://www.epa.gov/safewater/ucmr/ucmr2/index.html</a> , o llama la Línea Directa Segura de Agua potable en (800) 426-4791.							
Año	Contaminante	Promedio Nivel	Mínimo Nivel	Máximo Nivel	MCL	Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2009	Ninguno Discernió	Ninguno Discernió	Ninguno Discernió	Ninguno Discernió	Ninguno Discernió	ppb	Ninguno Discernió

## Plomo y cobre

Año	El 90.o	Número de sitios	Acció	Unidad de	Fuente de Contaminante	
Contaminante	Porcentaje	Exceder el nivel de acción	Nivel	Medida		
2007	Plomo	4	1	15	ppb	Corrosion of household plumbing systems; Erosión de depósitos naturales..
2007	Cobre	0.154	0	1.3	ppm	Corrosion of household plumbing systems; Erosión de depósitos naturales.; leaching from From wood preservatives.

### Información adicional recomendada de la salud para el plomo

“Si son presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud serios, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños juvenes. El plomo en agua potable es sobre todo de los materiales y de los componentes asociados a las líneas de servicio y a la plomería casera. Este abastecimiento de agua es responsable de proporcionar el agua potable de la alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de la plomería. Cuando su agua se ha estado sentando por varias horas, usted puede reducir al mínimo el potencial para la exposición de plomo limpiando su golpecito con un chorro de agua para 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted se refiere sobre el plomo en su agua, usted puede desear hacer su agua - probar. La información sobre el plomo en agua potable, métodos de pruebas, y medidas que usted puede tomar para reducir al mínimo la exposición está disponible del teléfono directo seguro del agua potable o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.”

**Turbiedad** NO REQUERIDO

**Coliforme Total** Las PRUEBAS MENSUALES REPORTEADAS ENCONTRARON no BACTERIAS de COLIFORME.

**Coliforme Fecal** Las PRUEBAS MENSUALES REPORTEADAS no ENCONTRARON FECAL BACTERIAS COLIFORMES.

## Componentes secundarios y otros no regulados

## (Ningunos efectos sobre la salud adversos asociados)

Año o Gama	Contaminante	Promedio Nivel	Mínimo Nivel	Máximo Nivel	Secundario Limite	Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2008	Bicarbonato	353	342	365	NA	ppm	Corrosión de las rocas del carbonato tales como piedra caliza
2005	Calcium	72.9	72.9	72.9	NA	ppm	Elemento natural abundante.
2008	Chloride	27	23	33	300	ppm	Elemento natural abundante; utilizado en la purificación del agua; subproducto de la actividad del campo petrolífero
2005	Copper	0.011	0.011	0.011	1	ppm	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar Erosión de depósitos naturales; lixiviación de los preservativos de madera
2005	Iron	0.043	0.043	0.043	0.3	ppm	Erosión de depósitos naturales; equipo o instalaciones de entrega del agua del hierro o del acero.
2005	Lead	0.002	0.002	0.002	NA	ppm	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de depósitos naturales.
2005	Magnesium	32.1	32.1	32.1	NA	ppm	Elemento natural abundante.
2005	Manganese	0.0023	0.0023	0.0023	0.05	ppm	Elemento natural abundante.
2005	Nickel	0.004	0.004	0.004	NA	ppm	Erosión de depósitos naturales.
2008	pH	7	6.8	7.1	>7.0	units	Medida de corrosividad del agua.
2005	Sodium	23	23	23	NA	ppm	Erosión de depósitos naturales; subproducto de la actividad del campo petrolífero
2008	Sulfate	26	23	32	300	ppm	Natural; industrial común subproducto de la actividad del campo petrolífero
2008	Alcalinidad total as CaCO <sub>3</sub>	289	280	299	NA	ppm	Sales minerales solubles naturales.
2008	Total Disuelto Solidos	378	366	389	1000	ppm	Componentes minerales disueltos total en agua
2005	Dureza Total as CaCO <sub>3</sub>	314	314	314	NA	ppm	Calcio natural
2005	Zinc	0.01	0.01	0.01	5	ppm	Moderado Elemento natural abundante; utilizado en la industria de metal.